

Do You Mean...? 4 Natural Ways to Ask for Clarification

English learning resource · FA

Key words & expressions · English + Persian

9 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

Do you mean...?

منظورت این است که...؟ • یعنی...؟

DEF

A question that offers a possible interpretation and asks the other person to confirm or correct it.

It is more constructive than only saying "I do not understand" because it reveals the interpretation you are checking.

FA

سوالی که یک برداشت احتمالی مطرح می‌کند و از طرف مقابل تأیید یا اصلاح می‌خواهد. از گفتن صرف «متوجه نمی‌شوم» سازنده‌تر است، زیرا برداشتی را که بررسی می‌کنید نشان می‌دهد.

Do you mean we should cancel the meeting?

منظورت این است که جلسه را لغو کنیم؟

Do you mean the first option or the second one?

منظورت گزینه اول است یا گزینه دوم؟

2

So, what you're saying is...

پس می‌گویی که... • بنابراین، منظورت این است که...

DEF

A phrase used to summarise another person's main idea in your own words.

With a calm tone it checks understanding; with an angry tone it can sound confrontational. Use it to clarify, not to trap someone.

FA

عبارتی برای خلاصه کردن منظور اصلی طرف مقابل با واژه‌های خودتان.

با لحن آرام برای بررسی درک است؛ با لحن عصبانی می‌تواند حالت مقابله داشته باشد. برای روشن‌سازی به کار ببرید، نه به دام انداختن.

So, what you're saying is that we need more time, not more people.

پس می‌گویی به زمان بیشتری نیاز داریم، نه افراد بیشتر.

So, what you're saying is that the price includes delivery.

پس می‌گویی هزینه تحویل در قیمت لحاظ شده است.

3

If I understand correctly...

اگر درست متوجه شده باشم... • اگر درست فهمیده باشم...

DEF

A careful phrase for checking whether your interpretation is accurate.

Neutral and professional. It presents your understanding as provisional and gives the other person room to correct you politely.

FA

عبارتی محتاطانه برای بررسی درست بودن برداشت شما.

خنثی و حرفه‌ای است. برداشت شما را قطعی نشان نمی‌دهد و به طرف مقابل فرصت اصلاح مؤدبانه می‌دهد.

If I understand correctly, each person will prepare one section.

اگر درست متوجه شده باشم، هر فرد یک بخش را آماده می‌کند.

If I understand correctly, there is no additional fee.

اگر درست متوجه شده باشم، هزینه اضافی وجود ندارد.



4

Could you walk me through that?

می‌توانی آن را مرحله‌به‌مرحله توضیح بدهی؟ • می‌توانی مراحلش را برایم شرح بدهی؟

DEF

Could you explain the process or idea step by step?

Friendly and professional, but it requests a fuller explanation. Use the pattern "walk someone through something" for processes, systems or sets of steps.

FA

درخواست توضیح یک فرایند یا ایده به‌صورت مرحله‌به‌مرحله.

دوستانه و حرفه‌ای است، اما توضیح کامل‌تری می‌خواهد. این ساختار برای فرایندها، سیستم‌ها یا مجموعه مراحل مناسب است.

Could you walk me through the new booking system?

می‌توانی سیستم جدید رزرو را مرحله‌به‌مرحله برایم توضیح بدهی؟

I understand the goal, but could you walk me through the next steps?

هدف را می‌فهمم، اما می‌توانی مراحل بعدی را توضیح بدهی؟

5

Could you clarify what you mean by...?

می‌توانی روشن کنی منظورت از... چیست؟

DEF

Could you explain more precisely what a particular word, phrase or point means?

Polite and direct. Name the exact unclear element after "by" so the other person knows what to explain.

FA

درخواست توضیح دقیق‌تر درباره معنی یک واژه، عبارت یا نکته خاص.

مؤدبانه و مستقیم است. بعد از «by» دقیقاً بخش نامشخص را بیان کنید تا طرف مقابل بداند چه چیزی را توضیح دهد.

Could you clarify what you mean by "lighter"?

می‌توانی روشن کنی منظورت از «lighter» چیست؟

Could you clarify what you mean by the final stage?

می‌توانی روشن کنی منظورت از مرحله نهایی چیست؟

6

Are you saying that...?

داری می‌گویی که...؟ • منظورت این است که...؟

DEF

A question that checks whether a complete interpretation of someone's message is correct.

It is similar to "Do you mean...?", but can sound more direct. Keep your tone curious rather than accusatory.

FA

سؤالی برای بررسی درست بودن یک برداشت کامل از پیام طرف مقابل.

شبیه «Do you mean...?» است، اما ممکن است مستقیم‌تر باشد. لحن را کنجکاوانه نگه دارید، نه متهم‌کننده.

Are you saying that the deadline has changed?

داری می‌گویی مهلت تغییر کرده است؟

Are you saying that we should keep every section?

داری می‌گویی باید همه بخش‌ها را نگه داریم؟

7

Could you give me an example?

می‌توانی یک مثال بزنی؟

DEF

A request for a concrete case that makes an abstract explanation easier to understand.

Useful when a definition or general statement is still unclear. It asks for evidence or illustration, not merely repetition.

FA

درخواست یک نمونه مشخص برای فهم آسان‌تر توضیحی انتزاعی.

وقتی تعریف یا توضیح کلی هنوز روشن نیست مفید است. به‌جای تکرار، نمونه یا مصداق می‌خواهد.

Could you give me an example of a simpler design?

می‌توانی یک نمونه از طراحی ساده‌تر نشان بدهی؟

I understand the rule, but could you give me an example?

قانون را می‌فهمم، اما می‌توانی یک مثال بزنی؟



8

Have I got that right?

درست متوجه شدم؟ • برداشتم درست است؟

DEF

A short question asking whether your understanding is correct.

Common in British English and natural after a summary. It invites confirmation without repeating the full explanation again.

FA

سؤالی کوتاه برای بررسی درست بودن درک شما.

در انگلیسی بریتانیایی رایج و پس از خلاصه کردن طبیعی است. بدون تکرار کامل توضیح، تأیید می‌خواهد.

We keep the sections but simplify the design. Have I got that right?

بخش‌ها را نگه می‌داریم اما طراحی را ساده می‌کنیم. درست متوجه شدم؟

The fee includes delivery. Have I got that right?

هزینه شامل تحویل است. درست متوجه شدم؟

9

Sorry, I didn't quite follow that.

ببخشید، کاملاً متوجه نشدم. • ببخشید، نتوانستم توضیح را کامل دنبال کنم.

DEF

A polite way to say that you did not completely understand an explanation.

"Quite" softens the admission. It is natural in conversation, but follow it with a focused question when possible.

FA

روشی مؤدبانه برای گفتن اینکه توضیحی را کاملاً درک نکرده‌اید.

جمله را ملایم‌تر می‌کند. در گفت‌وگو طبیعی است، اما بهتر است بعد از آن سؤال مشخصی بپرسید «Quite»

Sorry, I didn't quite follow that. Which stage comes first?

ببخشید، کاملاً متوجه نشدم. کدام مرحله اول است؟

Sorry, I didn't quite follow that. Could you explain the last point again?

ببخشید، توضیح را کامل دنبال نکردم. می‌توانی نکته آخر را دوباره توضیح بدهی؟

